

Istruzioni per l'uso DVP

Pompa a membrana doppia con rapporto 1:1



I	P 1 - 13
---	----------

DVP

Pompa a membrana doppia con rapporto 1:1

Importante

Le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni d'uso devono essere osservate sia durante l'installazione, la regolazione, il comando, la riparazione che la manutenzione dell'apparecchio. Le istruzioni di esercizio devono essere consegnate all'utilizzatore dell'apparecchio.

Descrizione

I modelli DVPS ; DVPE ; DVPS-F ; DVPE-F ; DVP-670 e DVP-685 sono adatti per vernici ad acqua. Queste pompe soddisfano le direttive ATEX 94/9/EC con requisiti di protezione II 2 G c T4 X, e sono adatte per l'uso in zone 1 e 2.

AVVISO: Se le pompe vengono usate con materiali corrosivi o abrasivi, è necessaria una pulizia più frequente e bisogna prevedere un'usura maggiore. La temperatura massima di esercizio dipende dalla temperatura del materiale da convogliare. La temperatura massima ammessa del materiale da convogliare è di 90°C.

AVVISO: Gli apparecchi vengono collaudati in stabilimento con una emulsione. Prima del primo utilizzo, sciacquarli a fondo con un solvente compatibile con il materiale da convogliare. L'aria compressa da collegare deve essere pretrattata ed essere senza olio e condensa ed essere conferita attraverso un regolatore di pressione.

Modelli

Dati tecnici per la pompa di base

DVP-510 Standard
DVP-AN per vernice ad acqua

Peso : 4,5 kg (9.9 lb)
Altezza : 155 mm (6' 10")
Larghezza : 240 mm (9' 5")
Profondità : 200 mm (7' 9")

Rapporto di pressione	1:1
Pressione max. di allacc.	7 bar
Viscosità max. materiale (ford N°4)	60 sec
Attacco aria con filetto universale	1/4"
Temperatura ambiente	0 - 40°C
Temperatura max.	90°C
Numero di doppie corse raccomandato:	60
Pressione max. materiale	7 bar
Portata max.	17 l/min
Uscita materiale con filetto universale	3/8"

Dichiarazione di conformità CE:

Noi, la ITW Oberflächentechnik GmbH & Co. KG, dichiariamo sotto nostra piena responsabilità ed in qualità di produttore della pompa a membrana DVP che l'apparecchio a cui fa riferimento il presente documento è conforme alle seguenti direttive o norme:

EN 13463-1:2009, En 13463-5:2005, EN 982:1996 + A1:2008, EN 983:1996 + A1:2008 and EN 12621:2006

Per questo motivo, questi apparecchi rispettano i requisiti delle seguenti prescrizioni:

Direttiva del consiglio **2006/42/EC** sulla direttiva macchine ed Direttiva del consiglio UE 94/9/CE relativo ad apparecchi e sistemi di protezione usati per l'impiego in ambienti potenzialmente esplosivi, grado di protezione II 2 G c T4 X.

D. Smith Amministratore Delegato



1° Dicembre 2009

Annotazioni: ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.



AVVERTENZE DI SICUREZZA

Importante: Per escludere in qualsiasi modo errori d'uso e rischi legati alla sicurezza, durante la messa in esercizio, la riparazione e la manutenzione dell'apparecchio devono essere assolutamente osservate le indicazioni contenute nelle istruzioni di esercizio. Per la riparazione devono essere usati esclusivamente componenti originali del produttore.

Pericolo di incendio e di esplosione

I solventi e i materiali di rivestimento e verniciatura possono provocare incendi o esplosioni.

- Le zone di lavoro e lavorazione devono possedere un'aerazione sufficiente.
- Deve essere emesso divieto di fumare e di fiamme aperte.
- Devono essere messi a disposizioni idonei dispositivi antincendio.
- In caso di non utilizzo, tenere chiusi i recipienti contenenti sostanze infiammabili tenendole lontane da fonti di calore, da fiamme aperte e da scintille.
- Rispettare le prescrizioni nazionali e locali.

Attenzione: Temperatura massima del materiale: La temperatura massima del materiale dipende dalle condizioni di esercizio della pompa e dalla temperatura del materiale da convogliare. La pompa non deve marciare a secco, al fine di evitare lo sviluppo di calore.

Si raccomanda di eseguire una pulizia giornaliera o settimanale, al fine di evitare depositi o essiccazione del materiale come anche il rischio di formazione di punti di accensione.

Idrocarburi con cloro:

Le sostanze contenenti 1,1,1 tricloroetano o cloruro di metilene o altri idrocarburi alogeni possono reagire in maniera esplosiva con l'alluminio. L'apparecchio non è idoneo alla lavorazione di simili prodotti. Osservare la scheda tecnica del produttore del materiale.

Elettricità statica:

Tramite la carica che viene a crearsi durante lo spruzzaggio può venirsi a formare elettricità statica.

- Il sistema pompe e gli oggetti da rivestire devono essere collegati efficacemente alla terra. La correttezza e l'efficacia del collegamento alla terra deve essere regolarmente controllato. Tutti i componenti del sistema, i tubi flessibili, gli apparecchi di spruzzaggio, i recipienti ecc. devono possedere un valore di misurazione di max. 0,1 Ohm.

Durante l'utilizzo per l'alimentazione di dispositivi di spruzzaggio elettrostatici devono essere rispettate le relative prescrizioni, soprattutto la EN 50050, EN 50053-1 e -2, EN 50059, EN 50176 e EN 50177.

Dispositivi di protezione personali - Vapori tossici

Durante lo spruzzaggio e la nebulizzazione di sostanze di verniciatura possono essere emanati vapori nocivi alla salute.

- Devono essere indossati gli idonei equipaggiamenti di protezione prescritti: Occhiali protettivi, mascherine respiratorie e guanti protettivi. Osservare le indicazioni del produttore del materiale e le prescrizioni delle associazioni professionali.
- A seconda dello stato di esercizio, la rumorosità di apparecchi di spruzzaggio può superare il valore di 85 dB(A). I relativi dati devono essere richiesti al produttore. Per la protezione antiacustica devono essere rispettate le prescrizioni dell'associazione professionale.

Indicazioni per gli utilizzatori

Il superamento delle pressioni massime ammesse per l'aria e per il materiale possono causare seri danni sia alle persone che all'apparecchio.

- Controllare regolarmente il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza integrati nel sistema.
- Tutti i componenti montati devono essere dimensionati per reggere alla pressione massima.
- Controllare regolarmente l'usura ed il grado di consumo dei tubi flessibili. Evitare che essi siano eccessivamente piegati o schiacciati. Sostituire immediatamente i componenti danneggiati.
- Prima di eseguire lavori di manutenzione, interrompere l'alimentazione di aria compressa e smaltire le pressioni residue nell'apparecchio o nel sistema.
- Non rivolgere il getto di spruzzaggio di apparecchi collegati contro persone o animali.
- Per lo smaltimento di residui di verniciatura e di solventi o detergenti, osservare le prescrizioni in materia.

DISTINTA PEZZI

Pos.	N° ord.	Definizione	Qtà
1	SSF 3153 ZN	Vite cilindrica	2
2	ZZ-1617-D	Maniglia	1
3	DVP-22	Cappa, plastica (plastica elettroconduttrice)	1
4	SSF8151	Dado	4
5	ZZ 1660 D	Disco di tens.	4
6	DVP131 /...AN	Coperchio superiore (anodizzato per DVP-AN)	1
7	B	Vite	2
8	B	Membrana	2
9	B	Anello di appoggio	2
10	ABCE	Guarnizione	2
11	C	Bussola	2
12	C	O-ring	4
13	C	Sede valvola, di ceramica	4
14	C	Sfera PTFE 16 mm	1
15	B	Perno	1
16	DVP 75	Perno	2
17	C	Sfera PTFE 14 mm per DVP 510	2
18	C	Bussola	2
19	DVP83 / ..AN	Alloggiamento (anodizzato per DVP-AN)	1
20	SSP 6462	Angolare di avvitaggio	1
21	S-1817	Tubo fless. di nylon	1
22 / 46	F	Perno di avviamento manuale con anello elastico	1
23	F	Dado	2
24	DVP130 /...AN	Coperchio inferiore (anodizzato per DVP-AN)	1
25	SSF 3152	Vite cilindrica	4
26	E	Vite di blocc.	2
27	E	Molla	2
28	E	Valvola deviatrice	2
29	E	O-Ring, Guarnizione valvola	2
30 / 46	F	Perno di avviamento manuale con anello di sicurezza	1
31	F	Pistone valvola aria	2
32	F	Bussola	2
33	F	Gabbia valvola	5
34	F	O-ring	6
35	F	Saracinesca	1

36	DVP 17	Silenziatore	2
37	DVP 31	Manometro	1
38	DVP 20	Nipplo doppio	1
39	DVP 30	Reg. di press.	1
40	DVP 35	Angolare di avvitaggio	1
41	B	O-ring	2
42	B	Bussola	2
43	F	Quad-Ring	2
44	E	Quad-Ring per valvola deviatrice	2
45	E	O-ring	2
47	KK-4635	Kit di messa a terra (2 viti, 4 rondelle, 4 dadi e filo di collegamento a massa)	1
37	DVP-31	Manometro	1
50	MSG-21	Nipplo di colleg. aria 1/4" NPS/BSP	1
51	DVP-52-1 DVP-52-AN	Bypass 3/8" NPS/BSP per pompe DVP-610 / DVP-630 Bypass 3/8" NPS/BSP per pompe DVPS/DVPE	1
52	DVP-37	Coperchio	1
53	DVP-2-W	Tubo di aspirazione, acciaio inox, lunghezza. 385 mm	1
53a	ZZ-3075	Tubo di aspirazione, acciaio inox, lunghezza. 520 mm	1
54	41-2661	Vaglio filtro, acciaio inox	1
55	SS-10-D	Vite	2
60	ZZ-3085	Nipplo doppio F1/2R	1
61	DVP-50	Supporto a parete	1
62	DVP-56	Tubo di ritorno, compl.	1
63	DVP-41	Tubo di aspirazione, compl.	1
64	ZZ-3088	Dado	1
65	ZZ-3081	Tubo, acciaio inox, (303) Ø 10 x 1 Lungh. 480 mm	1
65a	ZZ-3076	Tubo, acciaio inox, (303) Ø 10 x 1 Lungh. 520 mm	1
66	DVP-154-A	Kit filtro (alluminio anodizzato) con valvole F1/4" e nippoli ad innesto	1
		Filtro (Standardo 60 mesh):	
	DVP-156-100	Filtro 100 mesh	
	DVP-156-200	Filtro 200 mesh	
	DVP-156-30	Filtro 30 mesh	
	DVP-156-60	Filtro 60 mesh	
67	ZZ-3073	Regolatore aria compressa 0-6 bar F 1/4".	1
68	DVP-31	Manometro	1
69	ZZ-3077	Pezzo a T M 1/4".	1
70	0114-020027	Connettore angolare M F1/4"	1
71	ZZ-2417	Nipplo ad innesto F 1/4"	1
72	DVP-35	Nipplo ad innesto per tubo Ø 4 x 6	1
73	0114-016021	Nipplo di uscita materiale, acciaio inox, M 1/4; M 3/8 NPS/BSP universale	1
74	0110-011802	Treppiede	1
75	0114-014640	Carrello per pompa	1
76	-----	Vite CHC M8 x 16 e dado H M8	2
-	0114-011798	Cavo di messa a terra, non raffigurato	1

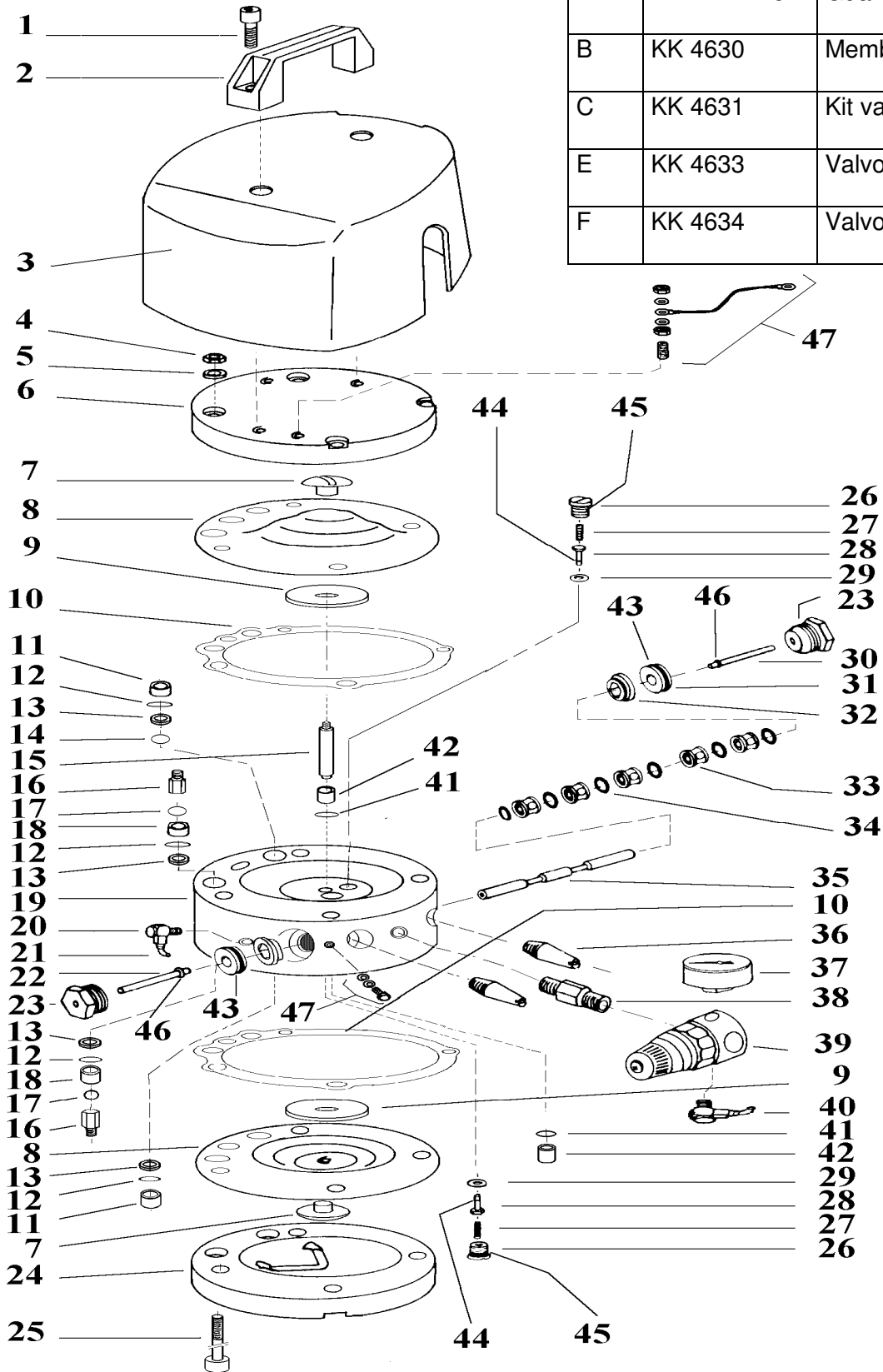
KIT DI RIPARAZIONE

Il contenuto dei kit di riparazione è contrassegnato con le lettere da A - F.

Per esempio, il KK-4630 ("B") è composto da numeri di pezzo che sono contrassegnati con la lettera "B".

Sui filetti deve essere riportato un sigillante di media potenza.

Pos.	N° ord.	Definizione
A	DVP 114 K6	Guarniz. (6 pz.)
B	KK 4630	Membrane e perni
C	KK 4631	Kit valvole
E	KK 4633	Valvola di comando
F	KK 4634	Valvola di comando



MODELLI PER MONTAGGIO A COPERCHIO:

Pompe per confezioni standard euro da 20 litri:

Standard

DVP-610

W Per vernici ad acqua

DVPS

Dotato di:

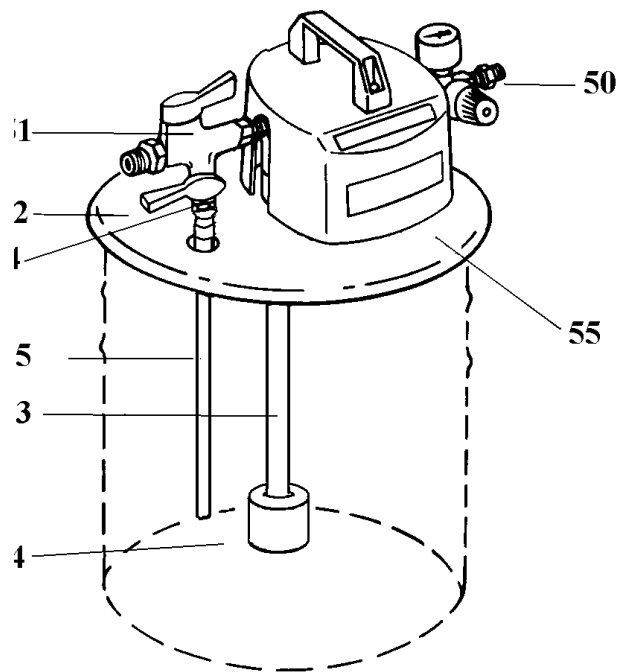
- Reg. di press.
- Silenziatore
- Maniglia
- Tubo aspiraz. con filtro
- Bypass con tubo fless. di ritorno
- Coperchio universale adatto per tutte le confez. euro con diametro minore di 400 mm

Altezza incl. tubo aspirazione: 560 mm (22")

Altezza sino a coperchio: 400 mm (15,7")

Peso: 6,2 kg. (13,7 lb.)

Cavo di messa a terra opzionale: 0114-011498

**MODELLI PER MONTAGGIO A PARETE:**

Standard

DVP-630,Per vernici ad acqua **DVPE**

Pompe per montaggio a parete dotate di:

- Reg. di press.
- Silenziatore
- Maniglia
- Tubo aspiraz. con filtro
- Bypass e tubo fless. di ritorno
- Supporto a parete

Altezza pompa con supporto parete: 270 mm (10,6")

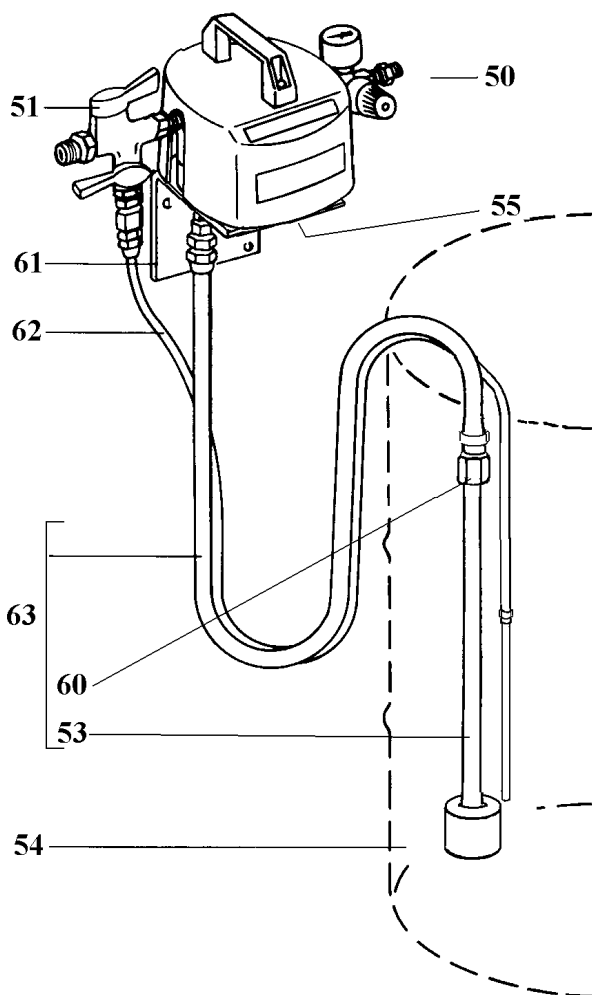
Altezza incl. tubo aspirazione: 1700 mm (67")

Largh.: 350mm (13,8")

Prof.: 220 mm (8,7")

Peso: 6,4 kg (14,1 lb.)

Cavo di messa a terra opzionale: 0114-011498



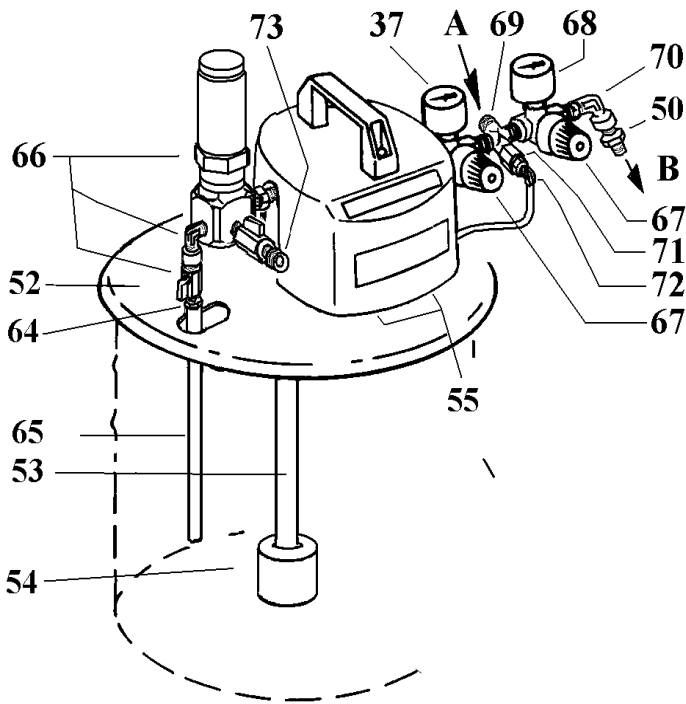
UNITÀ POMPE

Questa unità pompa permette di alimentare una o due pistole di spruzzaggio tramite il pacchetto tubi H 6505. Oltre alla versione precedente, questa unità pompa è dotata di un regolatore di aria compressa per la regolazione della pressione dell'aria per la pistola di spruzzaggio, da un filtro materiale intermedio sull'uscita del materiale e da due valvole del materiale al posto del bypass.

Attacco per entrata ed uscita aria: 1/4". (Entrata aria "A" e aria di spruzzaggio "B").

Attacco per uscita del materiale: Filetto universale 3/8" NPS/BSP.

La dotazione comprende un kit di collegamento alla terra. La corretta realizzazione del collegamento alla terra deve essere controllato dall'utilizzatore finale prima dell'uso.



MODELLI PER MONTAGGIO COPERCHIO:

Pompe per confez. euro standard da 20 litri

Standard **DVP-610-F**

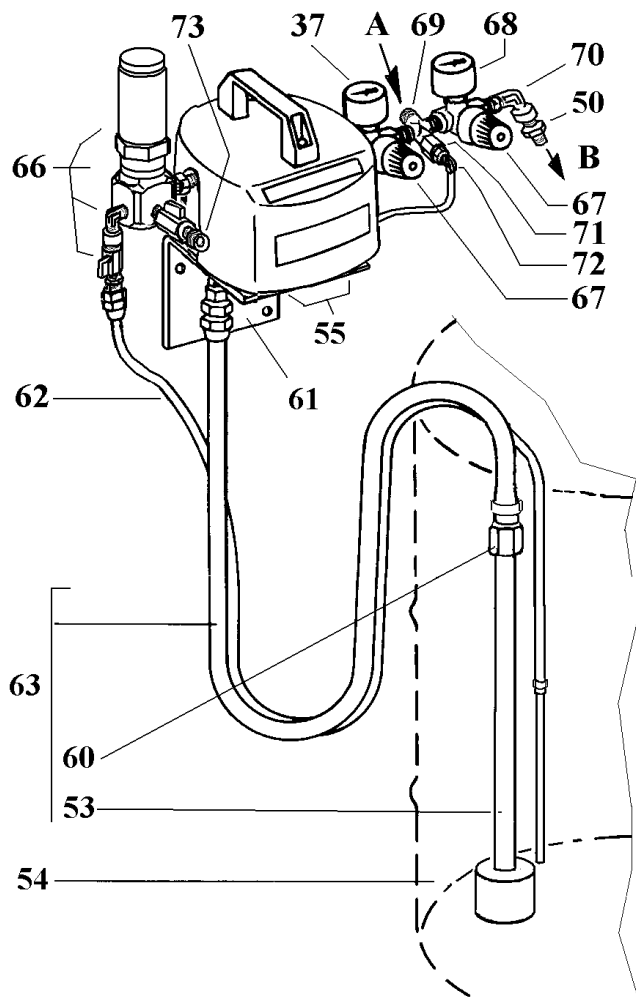
Per vernici ad acqua **DVPS-F**

Coperchio univ. idoneo per tutte le conf. euro con diametro inferiore a 400 mm.

Alt. incl. tubo aspiraz.: 730 mm (28,7")

Altezza sino a coperchio: 400 mm (15,7")

Peso: 7,0 kg. (15,4 lb.)



MODELLI PER MONTAGGIO A PARETE :

Standard **DVP-630-F**

Per vernici ad acqua **DVPE-F**

Supporto parete

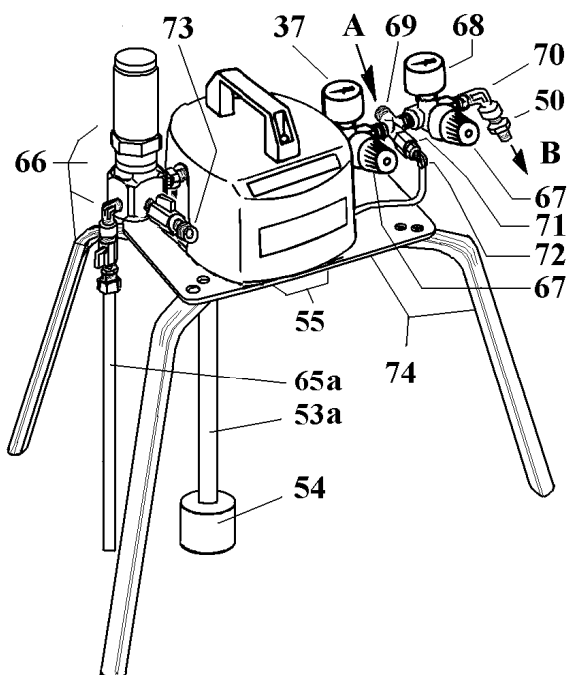
Altezza pompa con supporto parete: 440 mm (17,3")

Altezza incl. tubo aspirazione: 1700 mm (67")

Largh.: 350mm (13,8")

Prof.: 220 mm (8,7")

Peso: 7,2 kg (15,9 lb.)



MODELLI SU TREPPIEDE

Standard **DVP-660**
 Per vernici ad acqua **DVP-670**

Altezza su filtro materiale: 840 mm (33")
 Altezza incl. tubo aspiraz.: 510 mm (20")
 Dimens. base: 540 x 570 mm (21,2" x 22,4")

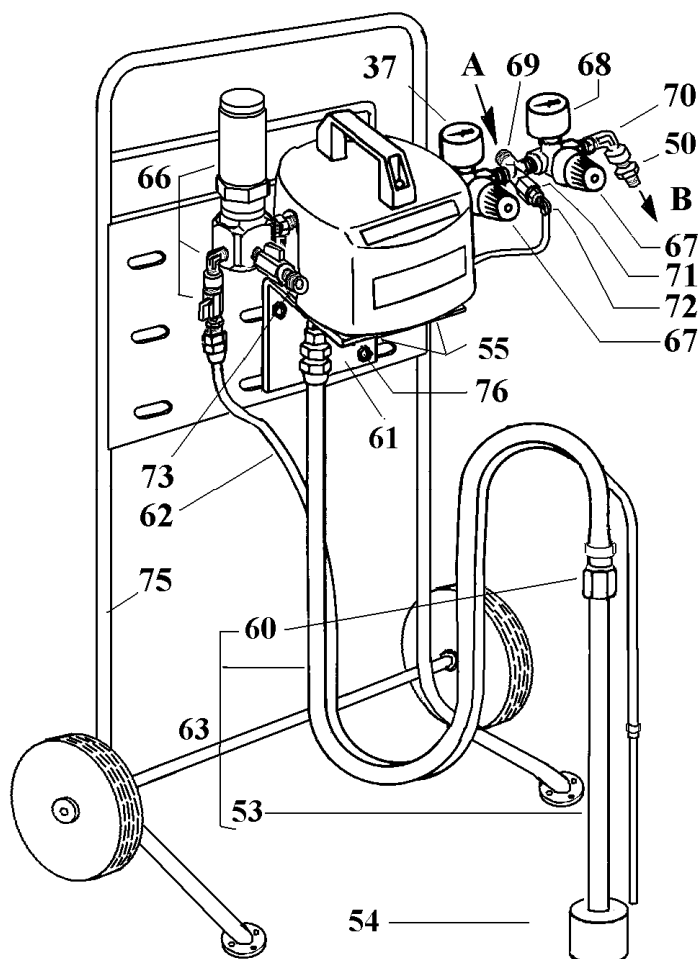
Peso: 8,7 kg (19,2 lb)

MODELLI SU CARRELLO

Standard **DVP 675**
 Per vernici ad acqua **DVP 685**

Lungh. incl. tubo di aspiraz.: 1700 mm (67")
 Dimens. base: 580 x 400 mm (22,8" x 15,7")
 Altezza sotto pompa: 700 mm (27,6")
 Altezza totale: 1000 mm (39,4")

Peso: 18,0 kg (39,7 lb.)



ACCESSORI

H-6505: Pacchetto di tubi flessibili per aria e materiale, 7,5 m, attacco 1/4" NPS per aria e 3/8" NPS per il materiale.

H-6503: Pacchetto di tubi flessibili per aria e materiale, 15 m, attacco 1/4" NPS per aria e 3/8" NPS per il materiale.

Avvertenza

Il tubo flessibile per aria (S-1806) contenuto in questi pacchetti di tubi è elettroconduttore; il tubo flessibile del materiale (H-3053) invece non lo è. Se il materiale possiede una conduttività elettrica bassa o nulla, si raccomanda di tenere la velocità di portata al di sotto di 1 m/s o di 1,6 litri/min.

DATI DI POTENZA E CONSUMO DI ARIA COMPRESSA

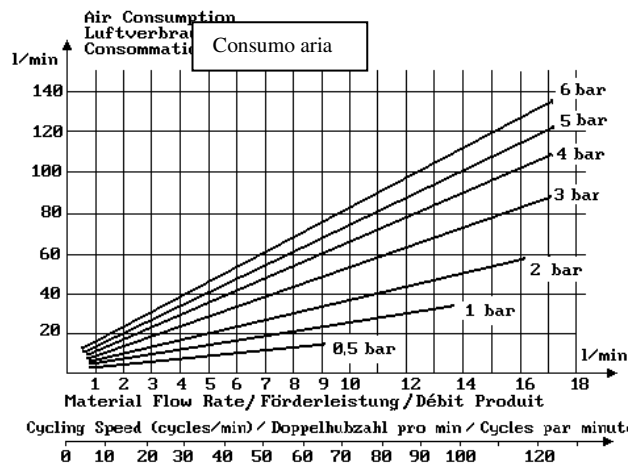
La tabella mostra la correlazione fra il consumo di aria compressa, la portata e il numero di corse doppie.

Esempio: Ad una pressione di collegamento di 5 bar e ad una portata di 8,3 litri/minuto a 60 corse doppie, il consumo di aria compressa è di 60 NI/min.

MESSA IN FUNZIONE

Le pompe sono adatte ad essere usate con tutti i comuni materiali con un valore pH compreso fra 4,5 e 8,5, ad eccezione degli idrocarburi al cloro e ai materiali che li contengono.

1. Miscelare il materiale da convogliare come prescritto dal produttore e regolarlo in modo tale che sia pronto da usare. Riempire il recipiente usando un vaglio idoneo.
2. Per far partire la pompa, aprire il bypass e/o sfilare la pistola di spruzzaggio. Abilitare l'alimentazione di aria compressa ruotando verso destra il regolatore di pressione. Travasare il materiale sino a che il sistema è sfiato. Chiudere il bypass e la pistola di spruzzaggio. Agendo sul regolatore di pressione, regolare la pressione di collegamento sino a che nel sistema viene raggiunta la pressione richiesta del materiale. (Osservare le istruzioni di esercizio della pistola di spruzzaggio).



AVVISO: In caso di portata bassa del materiale (sotto a 5 corse doppie/min.) aprire il bypass sino a che la pompa funziona con almeno 5 corse doppie/min. Ciò permette di evitare blocchi temporanei della pompa e di ottenere un convogliamento omogeneo del materiale.

ATTENZIONE: La pompa non deve marciare a secco. L'esercizio a vuoto può danneggiare le membrane e compromettere le prestazioni della pompa.

PULIZIA

Gli intervalli di pulizia dipendono dal materiale da convogliare, dalle condizioni di esercizio e dalla durata di esercizio. Si raccomanda di pulire la pompa una volta al giorno o anche dopo interruzioni di funzionamento prolungate. Evitare che in caso di fermata prolungata il materiale si depositi nella pompa e che possa essiccare. Non sciacquare a secco la pompa ma lasciarla sotto pressione in maniera che nella zona del liquido possa rimanere del solvente. Ciò permette di evitare l'essiccazione del materiale. Si raccomanda di rispettare un ciclo di pulizia regolare. Pulire la pompa con un solvente idoneo come segue:

1. Chiudere l'uscita del materiale. Aprire il bypass.
 2. Chiudere il regolatore di pressione. Aprendo la pistola di spruzzaggio, smaltire la pressione residua nel sistema.
 3. Riempire il recipiente con un solvente idoneo. Aprire il regolatore di pressione.
 4. Mettere in servizio la pompa e lasciarla funzionare sino a che fuoriesce del solvente pulito.
 5. Chiudere il bypass.
 6. Aprire la valvola del materiale verso la pistola di spruzzaggio e lasciare funzionare la pistola sino a che fuoriesce solvente pulito.
 7. Pulire il lato esterno della pompa con un panno imbevuto di solvente.
- Una volta pulita, la pompa può essere conservata per periodi prolungati.

MANUTENZIONE, CURA E LUBRIFICAZIONE

Per ulteriori informazioni vedere le istruzioni di esercizio della pistola di spruzzaggio. Tutte le parti in movimento della pompa sono prelubrificate già da stabilimento. In condizioni di esercizio normali non è necessario effettuare la lubrificazione.

SOSTITUZIONE DI COMPONENTI

Attenzione: La pompa non deve essere smontata in una zona pericolosa. La manutenzione e la pulizia di alcune parti interne della pompa possono causare elettricità statica. Manutene la pompa al di fuori della normale zona di esercizio.

SOSTITUZIONE DELLE MEMBRANE (8). KIT DI RIPARAZIONE KK 4630

1. Svitare il tubo di aspirazione (53) e staccare la pompa dal coperchio (53) o dal supporto a parete (61).
2. Staccare la maniglia (2) e la cappa (3). Staccare le 4 viti cilindriche (25) dal coperchio superiore (6) e dal coperchio inferiore (24) e staccare i coperchi. Fare attenzione che le due sfere da 14 mm non vadano perse.
3. Svitare le due viti (7) dal perno (15). Staccare le due membrane (8) e gli anelli di appoggio (9). (Sostituire le membrane).
4. Sostituire l'O-Ring (41) e le bussole (42). Ingrassare il perno (15) ed inserirlo. Controllare gli anelli di appoggio (9) e, se necessario, sostituirli. Durante l'assemblaggio, fare attenzione che le guarnizioni (1) e le membrane (8) siano correttamente posizionate relativamente all'alloggiamento (19).
5. Montare il coperchio superiore ed inferiore (6, 24) come indicato in figura 7 con le viti (25), le rondelle di serraggio (5) e i dadi (4). Stringere i dadi (4) con 22-25 Nm.

Avviso: Il lato superiore dell'alloggiamento della pompa è contrassegnato con "O", al fine di facilitare l'assemblaggio della pompa stessa. Montare il coperchio superiore su questo lato.

SOSTITUZIONE DELLE VALVOLE DEVIATRICI (28), KIT DI RIPARAZIONE KK 4633

1. Le due valvole deviatrici (28) possono essere sostituite una volta che sono state smontate le membrane (8).
2. Staccare le viti di bloccaggio (26) e l'O-Ring (45).
3. Smontare la molla (27), la valvola deviatrice (28) con il quad-ring (44) e la guarnizione della valvola (29). Controllare l'usura della guida della valvola e della sede della valvola. Prima del montaggio, ingrassare i componenti nuovi con del grasso per cuscinetti. Si raccomanda di sostituire sempre entrambe le valvole contemporaneamente.

Avviso: se si applica una quantità di grasso per cuscinetti eccessiva, i canali dell'aria possono otturarsi.

SOSTITUZIONE DELLE SFERE (14,17) E DELLE SEDI VALVOLA (13), KIT DI RIPARAZIONE KK4631

1. Smontare entrambe le membrane (8) (vedere sopra 1-5). Estrarre le sfere da 14 mm (17).
2. Smontare le bussole (11,18), gli O-Ring (12) e le quattro sedi valvole (13). Estrarre le sfere da 16 mm (14).
3. Controllare i pezzi e sostituire i pezzi difettosi. Eseguire il rimontaggio in sequenza inversa.

Attenzione: durante il montaggio, controllare la corretta posizione dei pezzi come indicato nella figura 8. Il cono delle sedi valvola (13) deve essere rivolto verso la sfera. Inserire gli O-Ring (12) con premura.

RIPARAZIONE DELLA VALVOLA DEVIATRICE, KIT DI RIPARAZIONE KK 4634

1. Staccare il tubo di nylon (21) dall'angolare di avvitaggio (20).
2. Svitare il regolatore di pressione dall'alloggiamento pompe (19).
3. Svitare i due silenziatori (36). Svitare su di un lato il dado (23). Usare la chiave a tubo GR 24.
4. Ruotare indietro il più possibile la valvola a saracinesca (35). Ruotare la pompa e battere a mano sul perno di avviamento sporgente (30). Il perno (31) cade fuori sul lato opposto.
5. Svitare il secondo dado (23) e premere fuori la saracinesca (35).
6. Svitare le bussole (32) su entrambi i lati con una chiave a tubo esagonale da 10 mm.
7. Smontare le 5 gabbie delle valvole (33) e i 6 O-Ring (34).
8. Controllare l'usura di tutti i pezzi, eventualmente sostituirli. Prima del montaggio, ingrassare i pezzi nuovi. Eseguire il rimontaggio in sequenza inversa.

9.

ASSEMBLAGGIO

1. Avvitare la bussola (32) su di un lato. Inserire l'O-Ring (34) e le gabbie delle valvole (33) nella sequenza corretta. Avvitare la seconda bussola (32), ingrassare leggermente la saracinesca (35) e introdurla.
2. Inserire su entrambi i lati i due perni (31) con i quad-ring. Controllare il corretto posizionamento dei pezzi. Infilare i dadi (23) e il perno di avviamento (30) con gli anelli di sicurezza (46). L'estremità più lunga del perno di avviamento è rivolta in senso inverso rispetto all'angolo di avvitaggio (20).
3. Per il rimontaggio, eseguire i passi da 1 - 3 in sequenza inversa.
4. Avvitare il nipplo doppio (38) usando una massa sigillante idonea.

Fig. 7

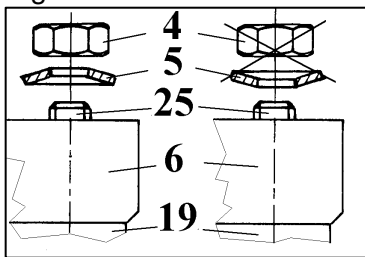
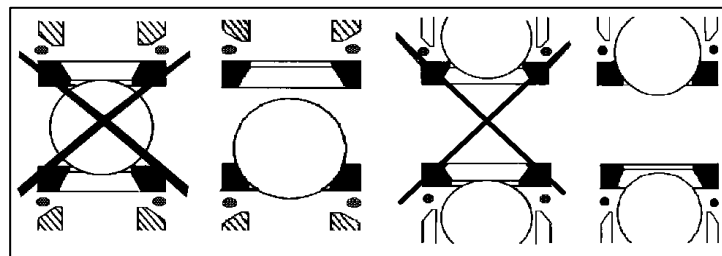


Fig. 8: Valvole di scarico

Valvole di ingresso



DISTURBI DI FUNZIONAMENTO

Disturbi di funzionamento	Causa	Rimedi
Aria nel flusso di materiale	Viscosità materiale troppo alta.	Diluire il materiale.
	Tubo di aspirazione smollato.	Stringere il tubo di aspirazione. Se necessario, sigillare con nastro di PTFE.
Aria nel flusso di materiale, la pompa funziona in maniera irregolare.	Perdita fra la membrana e il coperchio superiore o inferiore.	Stringere le viti in maniera omogenea.
	Membrana difettosa	Sostituire la membrana.
La pompa funziona in maniera irregolare.	Le condotte del materiale a monte o a valle della pompa sono intasate.	Pulire e sciacquare per bene.
	Sporcizia o materiale essiccato sulla valvola di ingresso o di uscita.	Sciacquare la pompa, ev. sostituire le valvole.
La pompa non funziona più.	Le condotte del materiale a valle della pompa sono intasate.	Controllare e pulire la condotta, il filtro, l'ugello ecc.
	Saracinesca della valvola deviatrice in posizione centrale.	Premere il perno di avviamento (22-30).
La pompa soffia lateralmente	Saracinesca della valvola deviatrice in posizione centrale.	Premere il perno di avviamento (22-30).
	La valvola deviatrice è aperta.	Smontare la valvola, pulirla o sostituirla.
La pompa non convoglia.	Viscosità materiale troppo alta.	Diluire il materiale.
	Tubo di aspirazione smollato.	Stringere il tubo di aspirazione. Se necessario, sigillare con nastro di PTFE.
La pompa non convoglia, il materiale esce dal tubo di aspirazione.	Coperchio superiore ed inferiore montato male.	Smontarlo e rimontarlo correttamente.

BINKS
DVP 1:1 RATIO
DIAPHRAGM PUMP
PACKAGES



- Rapid delivery of up to 17 litres per minute (max)
- Even material flow at up to 60 cycles/minute
- Economic air consumption at pressures up to 7 bar (100 psi)
- Corrosion resistant models for ceramic/abrasive materials
- Functions as a material transfer or delivery pump
- Choice of pail, wall, tripod or cart mounted outfits
- ATEX/CE approved.

PRESSURE FEED
TANKS & CUPS

- Sizes to suit all applications
- 10, 40 & 60 litre capacity tanks complete with nylon inner container for easy colour changes and cleaning
- Stainless steel and mild steel options
- Compatible with your standard gun and hose connections
- Remote pressure cups – aluminium and stainless steel options
 2 litre capacity
- ATEX/CE approved.



ITW Industrial Finishing – Masters of Finishing Technology

www.itwifeuro.com

ITW Industrial Finishing
 Ringwood Road,
 Bournemouth,
 BH11 9LH,
 UK
 Tel. : +44 (0)1202 571111
 Fax : +44 (0)1202 581940
 Email: industrial.mktg@itwfinishing.co.uk

indirizzo della corrispondenza
 ITW Oberflächentechnik GmbH & Co.
 Justus-von-Liebig-Straße 31
 63128 Dietzenbach
 Tel : (060 74) 403-1
 Fax : (060 74) 403281
 Email: marketing@itw-finishing.de

indirizzo della corrispondenza
 ITW Surfaces Et Finitions
 163-171 avenue des Auréats B.P. 1453
 26014 VALENCE CEDEX FRANCE
 Tél. : (33) 475-75-27-00
 Télex 345 719F DVILBIS
 Fax : (33) 475-75-27-99
 Email: mkt@itwsf.com